



NUMBER 1
APR 1989
NEW FORMAT

SANDMAN

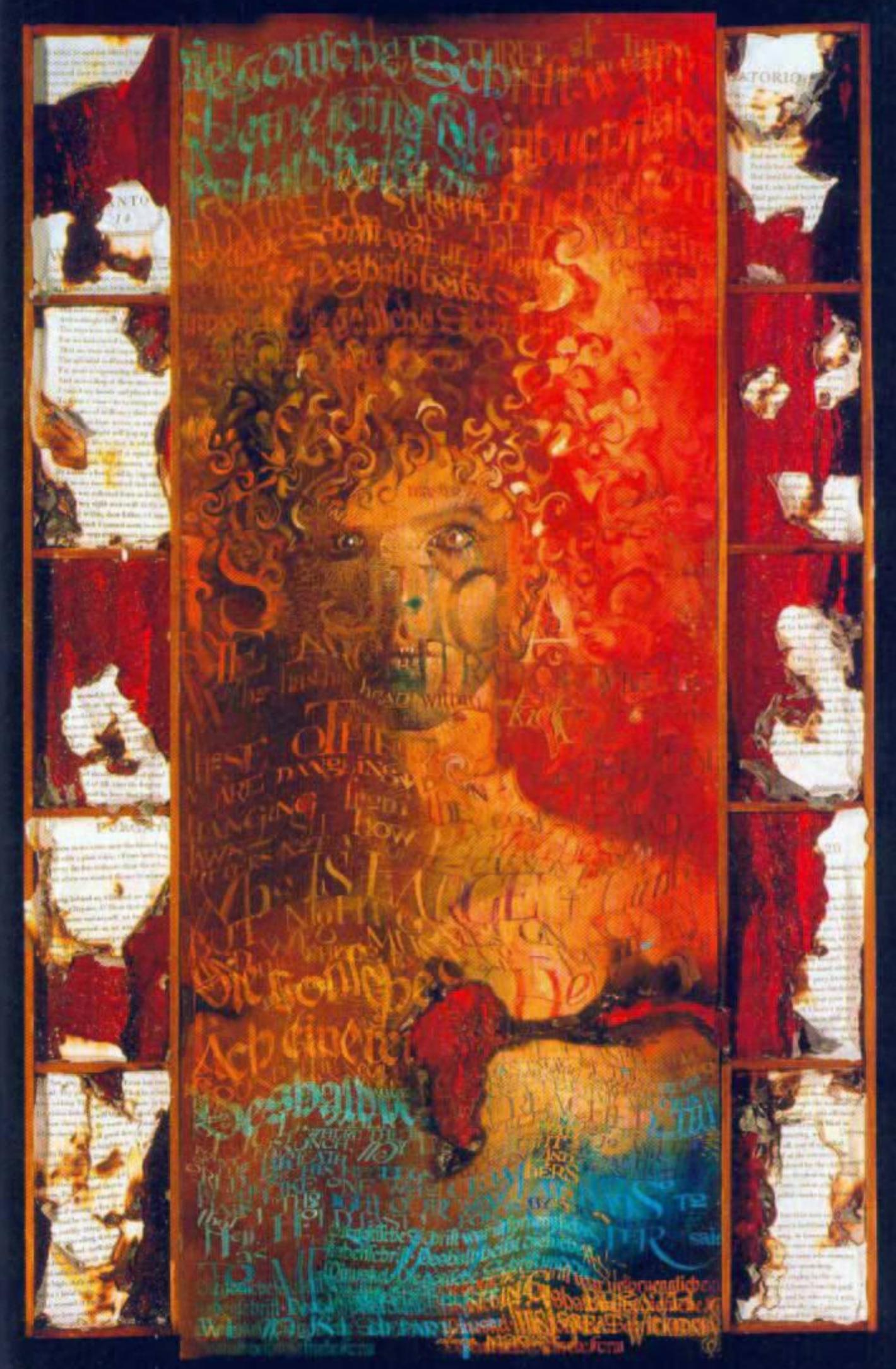
MASTER • of • DREAMS

GRAPHIC NOVEL FOR ADULTS
PRIVATELY PUBLISHED
FOR MATURE READERS



GAIMAN • KIETH • DRINGENBERG

ALL WITH PANTING BREATH



Pela centésima vez, desde que recuperrei a algibeira, eu toco a areia dentro o dela.



Ela escorre por entre meus dedos

Como eu, como os poucos da minha espécie. INFINDAVEL...

tal qual a noite.

Sinto cada grão, inesgotável. Infindável...

Sempre fui solitário, mas aqui, nas praias noturnas do sono, a solidão flui sobre mim em ondas que envolvem e arrastam meu espírito.

...quando meu rosto era altivo e os olhos cheios de orgulho.

É hora de enfrentar o abismo. É hora de reclamar o que me pertence.

Jogo areia nas águas escuras. Os grãos queimam enquanto caem e me trazem de volta um passado distante...

Preciso falar com a Estrela da Manhã,

Não tenho mui-
tas esperanças
para o encontro.



EM A ESPERANÇA NO INFERNO

SCANS: WOODY

NEIL GAIMAN . SAM KIETH & MIKE DRINGENBERG . ROBBIE BUSCH . ESTÚDIO CRIARTE
ARGUMENTO ARTE CORES TRADUÇÃO & LETRAS





EI, MESTRE! TEM ALGUÉM NA PORTA! LORDE SQUATTERBLOAT! MESTRE!



SERA UM LADRÃO, UM ASSASSINO, OU UMA PROSTITUTA?

HA' LUGAR
PARA MAIS UM
ATE O FIM DA
CRIAÇÃO.



TEM
ALGUÉM NA
PORTA.

DIANTE DO
PORTÃO PARA A DA
NACÃO. HUUH...



AH, É PALHA
GO? E QUEM
É VOCÊ?

{ Eu tenho muitos nomes,
mas sou o Rei dos So-
nhos, dos Reinos do Pesade-
lo. Procuro Lucifer, Se-
nhor do Inferno.

E ONDE
ESTÁ SUA
COROA?



Um demônio a roubou. Vim
ao Inferno para res-
gatá-la.

SEI, SEI...
VOCÊ É NOVO
POR AQUI.

ONDE
ESTÁ
O SEU
RUBI?





Etrigan. Sim, o demônio de Merlin. Meio-homem. Eu me lembro de você. Vejo que subiu na hierarquia do Inferno.

POR AQUI

TUDO MUDA.

ASCENSÃO ENTRE OS CAÍDOS? ESTRANHA AFIRMAÇÃO... MAS AS COISAS QUE MUDAM TAMBÉM TRANSMUTAM...

E SE EU MUDEI, O QUE DIZER DE VOCÊ, O REI?

Eu estive... ausente... mas será que mudei...?

DEMAIS! SANDRA E OS JORNALIS SABIAM DE TUDO... MAS EU TINHA QUE SABER TAMBÉM. PÍLULAS SACO PLÁSTICO.

TIVE QUE CAIR FORA E DAR UM TEMPO. DOR. DOR.

O Bosque dos Suicídios mudou desde a última vez que estive aqui.

Talvez.

- PENSEI QUE A DOR IRIA PARAR.

Agora, parece uma floresta.

DOR DOR DOR
DOR DOR DOR
DOR DOR DOR

O Inferno mudou.

Jamais confie num demônio. Ele tem uma centena de motivos para tudo que faz... Noventa e nove são malevolos.

KAI'CKUL!
MESTRE DOS SONHOS!
MEU AMOR, EU SABIA
QUE UM DIA VOCÊ VRIA
ME LIBERTAR!
POR FAVOR...?

Saudações,
Nada. É uma pena ver você assim.

Etrigan...

"Etrigan, por que me trouxe aqui?"

KAI'CKUL! VOCÊ
ORDENOU QUE ME
CONFINASSEM AQUI!
SEU PERDÃO PODE-
RA ME LIBER-
TAR!

EU
LHE IM-
PLORO...

"A SUA DIREITA, UMA GROTESCA VISÃO: AS POBRES ALMAS SEPULTADAS ESTÃO.

VOCÊ
NÃO ME
AMA?

Dez mil
anos se
passaram.
Nada.

Sim, eu
ainda amo
você.

"Mas ainda
não lhe dei
meu perdão!"

AGORA,
PARA A
CIDADE!
HAHAHA
HAHA!

Nós não conversamos
pelo resto do caminho ate
Dis. a cidade do inferno.

O palácio de Lúcifer tam-
bém mudou. Ele emite ecos
de perda e dor. A última
vez que aqui estive, foi
como convidado de
honra.

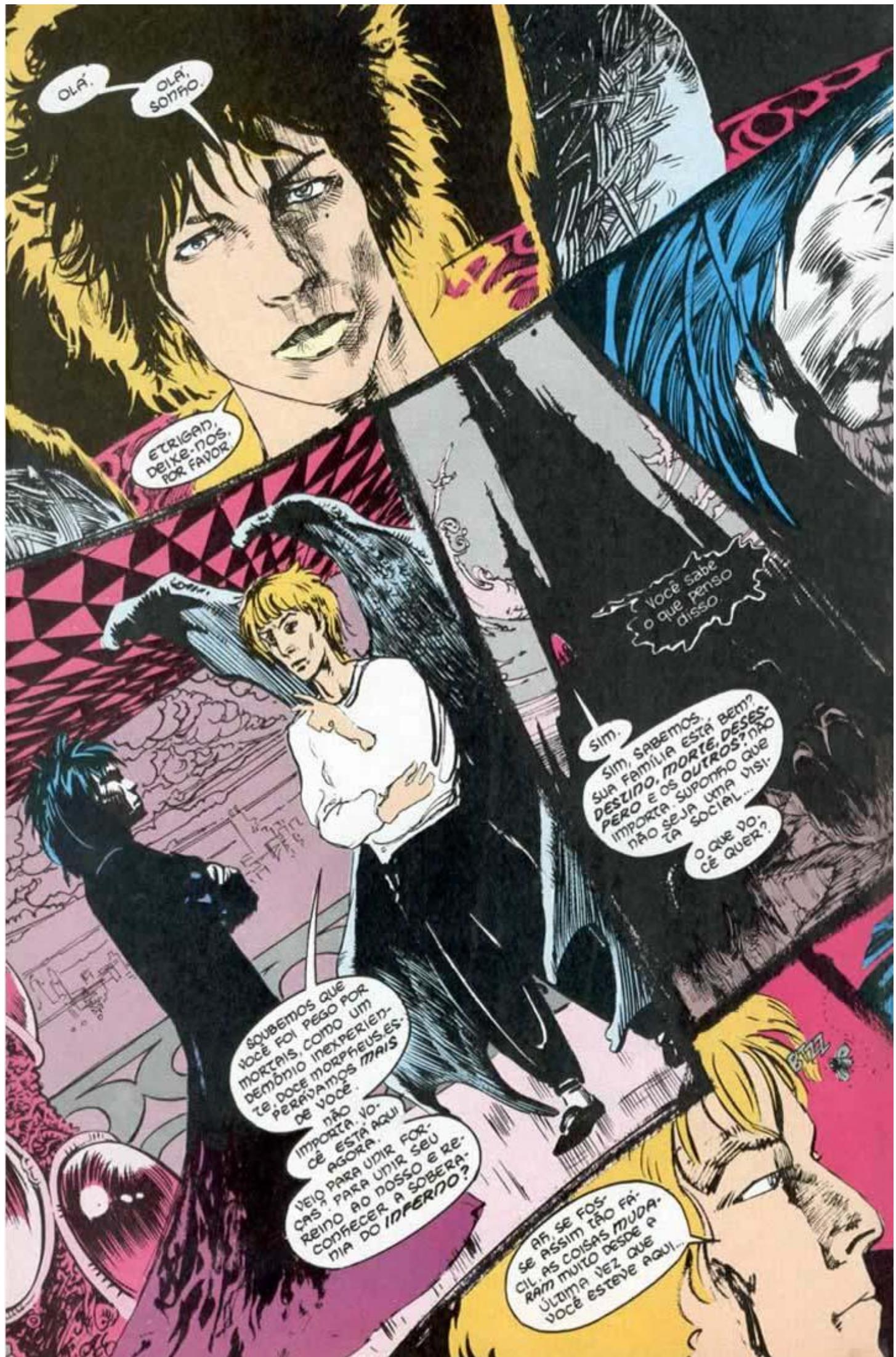
Desta vez,
venho sem meus
poderes.

Mas eu ainda sou
SONHO, e as portas
se abrem assim que
chegamos

Nós percorremos por
vastos salões onde ecoam
gritos e grunhidos e
suspiros e po.

O sangue doce escorre
pela escada. No alto,
ele espera por nós,
sozinho.

Saudações
Lúcifer, Estre-
la da Manha.





TRÊS REIS NAS TREVAS.
EU SOU AZAZEL. BEM-VIN-
DO, REI DOS SONHOS.

Inferno, um triurvirato?
As coisas mudam mesmo.

Muito bem. Eu
busco o demô-
nio que
roubou meu
elmo.

QUE DEMÔNIO?
Diga sseu nome e
nossz o trrare-
moszz aqui.

HÁ MAIS DE UM
MILHÃO DELES
AQUI.

Não
sei o
nome
dele

ENTÃO, VA-
MOS CONVOCAR
TODOS PARA UMA
REUNIÃO NAS VAS-
TAS PLANÍCIES
DO INFERNO!



PRONTO,
AGORA, REI
DO SONHO...

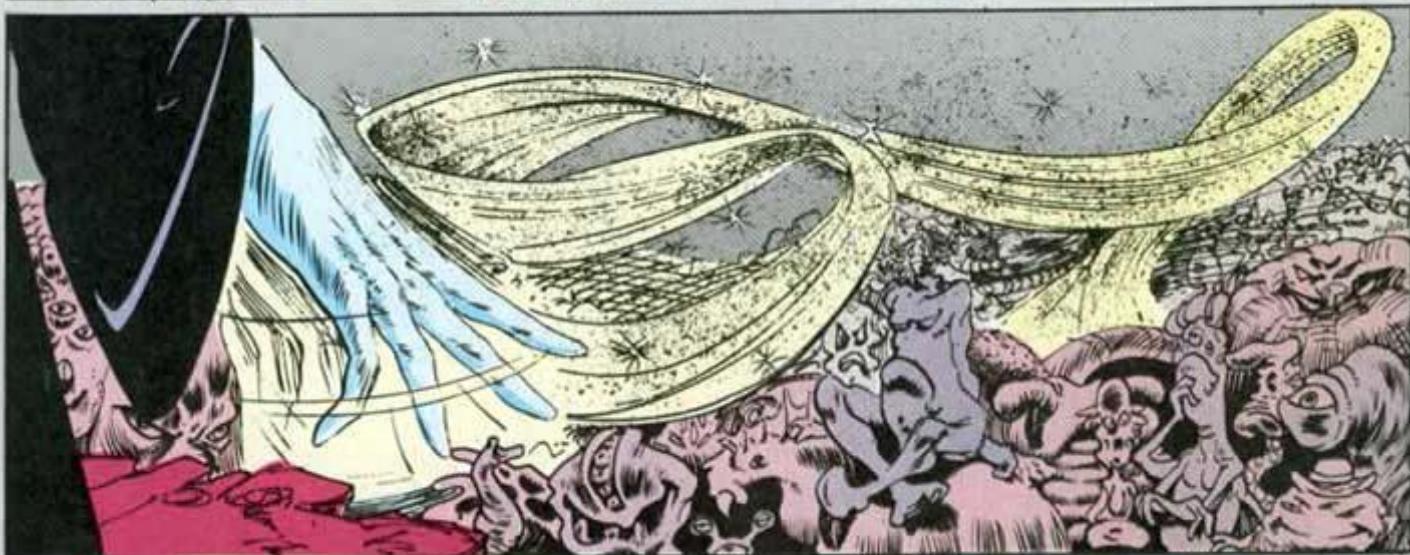
DIGA-
NOS...

QUAL
DELES ESTÁ COM
O SEU ELMO?

Observo os demônios. Alguns, eu reconheço dos pesadelos. Outros povoaram o Mundo do Sonho no passado. Mas são tantos...

Um de vocês está com meu elmo. Eu mesmo o fiz, com os ossos de um deus morto. É uma de minhas ferramentas...

Ah.





CHORONZON, UM DUQUE DO INFERNO, UM DOS DEMÔNIOS DE BEELZEBUB.
Bem, CHORONZON, SÓ NÃO FALA A VERDADE? VOCÊ ESTÁ, REALMENTE, COM A MÁSCARA DELE?



SSS. E SE ESTIVER?



COMO DUSA FA-LAR ASSIM CONOS-CO, CHORONZON?

VOCÊ ESTÁ COM O ELMO?

SIM, SE-NHORES!



Devolva-o agora. JÁ!



SSS. EU CONSEGUI COM UM MORTAL POR UMA MIXARIA, MAS FOI UMA TRANSACÇÃO LEGAL.

NÃO INFRINGI NE-NHUMA LEI DO INFERNO. SE QUISER O SEU PRECIO-SO CAPACETE, VAI TER QUE LUTAR POR ELE. SSSS.



SSS. COMO DESAFIADO, ESCOLHO O CAMPO DE BATALHA.

ESCOLHO A REALIDADE.



Um desafio? Não sei se tenho força suficiente. Não sei mesmo.

Muito bem. Eu o desafio, Choronzon.

SSS. BEM-VINDOS,
SENHORAS E SENHORES,
A MAIS UMA FANTÁSTICA
NOITE DE ENTRETENI-
MENTOS AQUI NO
**CLUBE DO
INFERNO.**

SOU SEU ANFITRIÃO,
CHORONZON, ALTO DUQUE
DO B: CÍRCULO, CAPITÃO
DA HORDA DE LORDE
BEELZEBUB.

ESTA NOITE, PA-
RA SEU DIVERTI-
MENTO E...
DELEITE...

UM DESAFIO
FORMAL.

COMO
DESAFIADO,
DOL A PARTIDA... FA-
GO O PRIMEIRO
LANCE.

E O DESAFIA-
POR É SONHO, UMA VEZ
MESTRE DO REINO
DO SONO...

POR TANTO, VAMOS
APLAUDIR... MISTER
SANDMAN!

Há muito tempo eu não
era forçado a participar de
jogos assim.

Ergo-me len-
tamente e vou
ao palco.

A minha volta,
sussurros e lán-
quidos, irônicos
aplausos.

"O Clube do Infer-
no". E como uma pia-
da de mau gosto

E, como tudo o mais
no Inferno, é mortal-
mente séria.





CREMANDO
PLANETAS.

Sou o Uni-
verso abraçando
todas as coisas,
toda a vida.

EU SOU A ANTI-VIDA,
A BESTA DO JULGAMEN-
TO EU SOU A ESCURIDÃO
NO FIM DE TUDO. O FIM
DOS UNIVERSOS, DEU-
SES, MUNIOS...
...DE TUDO!

SSS. E O
QUE VOCÊ É
ENTÃO, MESTRE
DOS SONHOS?

Eu sou a
esperança





Você diz que não
tenho poder? Talvez
tenha razão...

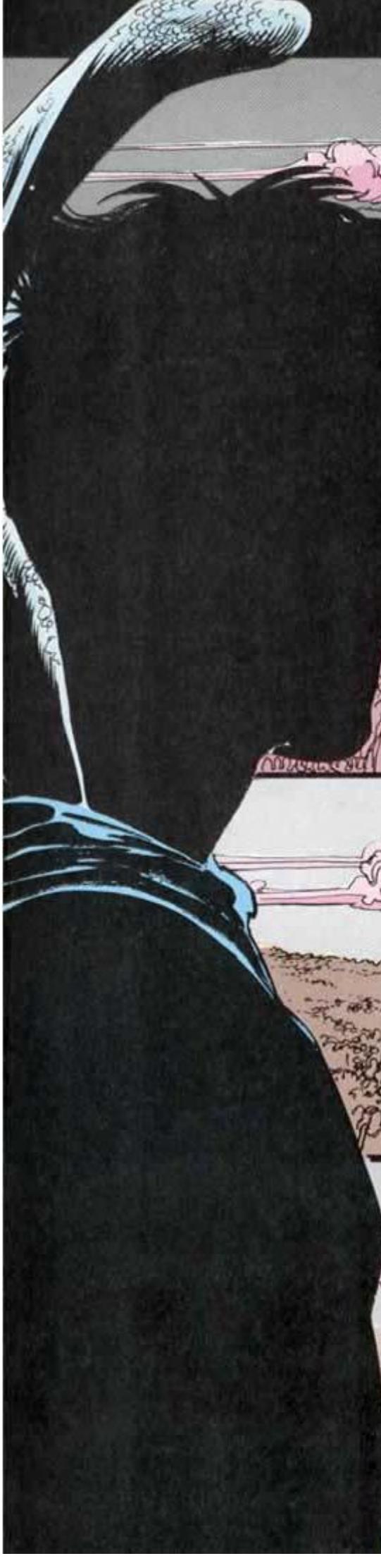
Mas dizer
que os SONHOS não
têm nenhum po-
der aqui?

Você,
Lucifer...
Diga-me...

E todos
vocês... Per-
guntem-se...

Que poder te-
ria o INFERNO, se
os prisioneiros da-
qui não fossem
capazes de sonhar
com o CÉU?





Em silêncio, eles
abrem caminho,
fugindo de
meu olhar.

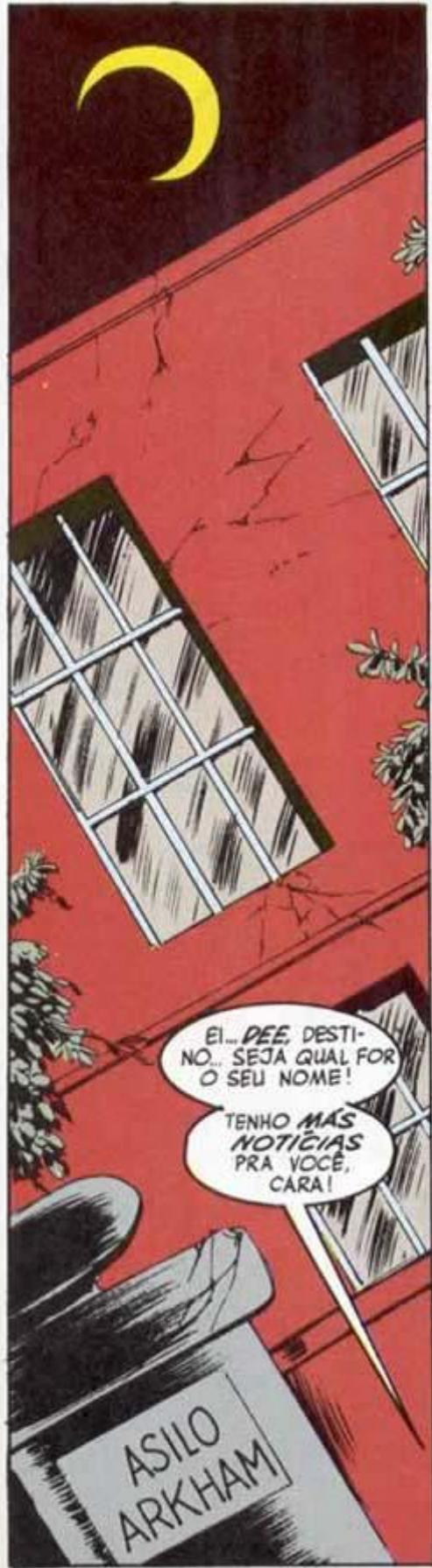
E com passos firmes,
segurando meu elmo,
eu deixo o Inferno.

Minhas espe-
rancas reali-
zadas.

UM DIA, MEUS
IRMÃOS...

UM DIA,
EU O DESTRUI-
REI.

EPÍLOGO



A SEGUIR: MONSTROS & MILAGRES